

Glossar

| Deutsch | Hornjoserbsce | Dolnoserbski | Einfache Sprache |
|---------|---------------|--------------|------------------|
|---------|---------------|--------------|------------------|

| | | | |
|---------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Abonnement | abonnement | abonnement | Ein Abonnement ist, wenn man regelmäßig für etwas bezahlt, zum Beispiel für eine Zeitung, ein Magazin oder einen Streaming-Dienst – und es dann regelmäßig bekommt oder nutzen kann. |
| abonnieren | abonować | aboněrowaś | Abonnieren heißt, dass man sich für etwas anmeldet, um es regelmäßig zu bekommen – zum Beispiel eine Zeitung, einen YouTube-Kanal oder einen Newsletter. |
| Abs. Absatz | wotrězk | wótstawk | Ein Absatz ist ein Teil eines Textes, der durch eine Lücke (neue Zeile) getrennt ist. Er hilft, den Text übersichtlicher zu machen. |
| AGB Allgemeinegeschäftsbedingungen | Powšitkowne wobchodne wuměnjenja | powšykne pšekupowańske wuměnjenja | Das sind Regeln, die eine Firma aufstellt, damit Kunden wissen, wie der Kauf oder Vertrag abläuft – zum Beispiel: Was passiert bei einer Rückgabe?, Wie wird bezahlt?, Wer haftet bei einem Schaden?; Man muss oft "die AGB akzeptieren", bevor man etwas online kauft. |
| App | app | app | Eine App ist ein kleines Programm für das Smartphone, |



| | | | |
|-----------------|--------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | | Tablet oder den Computer. Man kann sie herunterladen und damit zum Beispiel Spiele spielen, Nachrichten lesen oder Nachrichten verschicken. |
| Art. Artikel | artikl | artikel | Ein Artikel kann eine Ware sein, also etwas, das man kaufen kann. |
| Aufl. Auflage | nakł. nakład | nakł. nakład | Die Auflage zeigt, wie oft ein Buch oder eine Zeitung schon gedruckt wurde. Wenn auf einem Buch steht „3. Auflage“, heißt das: Das Buch wurde schon dreimal gedruckt, weil es viele Leute gekauft haben. |
| Beletristik | beletristica | beletristica | Beletristik (auch „Schöne Literatur“ genannt) bedeutet: Bücher, die Geschichten erzählen – also Romane, Erzählungen, Krimis, Liebesgeschichten usw. |
| Bestseller | bestseller | bestseller | Ein Bestseller ist ein Buch (oder auch ein anderes Produkt), das sehr oft gekauft wird. |
| Bookii-Hörstift | stuchopisak Bookii | stuchopisak Bookii | Der Bookii-Hörstift (oft auch „Bookie“ gesprochen) ist ein elektronischer Stift für Kinder, mit dem man Bücher „zum Sprechen bringen“ kann. Wenn man mit dem Stift auf ein Bild oder Wort im passenden Buch |



| | | | |
|----------------------|--------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | | tippt, spricht der Stift – er liest vor, macht Geräusche oder stellt Fragen. So macht das Lernen mehr Spaß. |
| bzw. Beziehungsweise | resp. Respektiwnje | resp. Respektiwnje | |
| CD | CD | CD | Eine CD ist eine runde, silberne Scheibe, auf der Musik, Hörspiele oder Daten gespeichert sind. Man legt sie in einen CD-Player oder Computer, um die Inhalte anzuhören oder anzusehen. CD heißt „Compact Disc“. |
| Cookies | cookieje | cookieje | Cookies sind kleine Dateien, die eine Webseite auf deinem Computer oder Handy speichert. Cookies merken sich, was du auf einer Webseite machst, zum Beispiel was du in den Einkaufswagen gelegt hast, Deinen Benutzernamen, Welche Seiten du besucht hast. So funktioniert die Webseite besser und schneller, aber manche Cookies sammeln auch Daten über dich. |
| Datenschutzerklärung | powučenje wo škiće datow | Wuzjawjenje wo šćitoju datow | Eine Datenschutzerklärung ist ein Text auf einer Webseite, der erklärt: Welche Daten über dich gesammelt werden, warum das passiert und was damit gemacht wird – |



| | | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | | zum Beispiel Name, E-Mail-Adresse oder welche Seiten du anschaust. Die Datenschutzerklärung sagt dir, wie deine persönlichen Daten geschützt werden. |
| Download | download | download | Download bedeutet: Du lädst etwas aus dem Internet auf dein Gerät herunter – zum Beispiel ein Bild, ein Lied, ein Programm oder ein Dokument. Ein Download ist, wenn du etwas aus dem Internet bekommst, damit du es auf deinem Handy oder Computer speichern kannst. |
| DSGVO Datenschutz-Grundverordnung | zakładne postajenja datowe škita | zakładne póstajenja ščita datow | Die DSGVO sorgt dafür, dass Firmen und Webseiten vorsichtig mit deinen Daten umgehen – zum Beispiel mit deinem Namen, deiner Adresse oder deinem Foto. Sie dürfen diese Daten nicht einfach sammeln, speichern oder weitergeben, ohne dass du zustimmst oder informiert wirst. |
| E-Book | e-book | e-book | Ein E-Book ist ein Buch, das du auf einem Bildschirm lesen kannst – zum Beispiel auf einem Tablet, E-Book-Reader (wie Kindle) oder Handy. Du brauchst dafür kein Papier, sondern lädst |



| | | | |
|----------------------|---------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | | das Buch aus dem Internet herunter. |
| E-Mail | e-mailka | e-mailka | Eine E-Mail ist eine elektronische Nachricht, die du über das Internet verschickst. Mit einer E-Mail kannst du jemandem einen Text, Bilder oder Dateien schicken – fast so wie ein Brief, aber schneller und ohne Papier. |
| exk. exklusive | ekskluziwnje | ekskluziwny | |
| ggf. gegebenenfalls | w datym padže | joli(c) (až) jo trjeba | |
| gesetzl. Gesetzliche | zakońska | kazniska | |
| Hardcover | kruta wjazba | twjerdy papjerc | Hardcover bedeutet: Ein Buch hat einen festen, stabilen Einband. Ein Hardcover-Buch hat harte Umschlagseiten (kein dünnes Papier). Es ist robust und hält länger – oft sieht es auch etwas edler aus. |
| Homepage | homepage | homepage | Die Homepage ist die Startseite einer Webseite. Wenn du eine Internetseite öffnest, ist die erste Seite, die du siehst, die Homepage. Von dort aus kannst du zu anderen Bereichen der Seite weiterklicken. |
| Impressum | impresum | impresum | Im Impressum steht, wer die Webseite gemacht hat – also Name, Adresse, E-Mail und oft auch die Firma. So kann man |



| | | | |
|----------------------|------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | | die Person oder Firma kontaktieren, wenn es Probleme gibt. |
| inkl. inklusive | inklusiwnje | inklusiwnje | |
| IP-Adresse | IP-adresa | IP-adresa | Eine IP-Adresse ist eine Zahl, die deinen Computer oder dein Handy im Internet eindeutig erkennt. Die IP-Adresse ist wie eine Hausnummer – sie zeigt, wo dein Gerät im Internet ist, damit Daten an die richtige Stelle geschickt werden können. |
| Kreditkarte | kreditna korta | kreditowa kórta | Eine Kreditkarte ist eine Bezahlkarte, mit der du online oder im Geschäft bezahlen kannst – auch wenn du das Geld gerade nicht auf dem Konto hast. Mit einer Kreditkarte kannst du jetzt etwas kaufen und das Geld wird später abgebucht. Du leihst dir das Geld für kurze Zeit von der Bank. |
| MwSt. Mehrwertsteuer | nadhódnotny dawk | nadgódnotowy dank | Die Mehrwertsteuer (auch MwSt. genannt) ist ein Steuerbetrag, der beim Kauf von Waren oder Dienstleistungen dazukommt. Wenn du etwas kaufst, ist in dem Preis meistens schon die Mehrwertsteuer mit drin. Sie geht an den Staat und beträgt in Deutschland meist 19 % (oder 7% für z.B. |



| | | | |
|-----------------|-------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | | Lebensmittel oder Bücher). |
| MP3 | MP3 | MP3 | MP3 ist ein Dateiformat für Musik oder Sprache. Eine MP3-Datei ist eine Tondatei, zum Beispiel ein Lied oder ein Hörbuch, die du auf dem Handy, Computer oder MP3-Player anhören kannst. |
| Nachnahmegebühr | doběrkowy popłatk | doběrkowy płasonk | Nachnahmegebühr ist ein zusätzlicher Betrag, den du bezahlen musst, wenn du etwas bestellst und erst bei der Lieferung zahlst. Wenn du ein Paket bekommst und dem Postboten beim Empfang das Geld gibst, nennt man das Nachnahme. Dafür verlangt die Post oft eine extra Gebühr – das ist die Nachnahmegebühr. |
| Newsletter | newsletter | newsletter | Ein Newsletter ist eine E-Mail, die du regelmäßig bekommst, wenn du dich dafür anmeldest. Ein Newsletter informiert dich über Neuigkeiten – zum Beispiel von einem Geschäft, einer Webseite oder einem Verein. |
| PayPal | PayPal | PayPal | PayPal ist ein Online-Bezahldienst . |
| QR-Code | qr-code | qr-code | Ein QR-Code ist ein schwarz-weißes Quadrat mit Mustern, das wie ein Barcode |



| | | | |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | | funktioniert. Ein QR-Code enthält Informationen – zum Beispiel einen Link zu einer Webseite. |
| S. Seiten | s. strony | s. strony | |
| Sepa-Lastschrift | SEPA-počeženka | Sepa-wótšégnjeńka | Die SEPA-Lastschrift ist eine Bezahlmethode , bei der Geld automatisch von deinem Bankkonto abgebucht wird. Du erlaubst einer Firma, dass sie Geld von deinem Konto abziehen darf – zum Beispiel für eine Rechnung oder ein Abo. |
| Sign in | sign in | sign in | Sign in ist Englisch und bedeutet „ Anmelden “. |
| Topseller | topsellery | topsellery | Ein Topseller ist ein Produkt, das besonders oft verkauft wird. |
| unveränd. Unveränderte | njezmj. njezměnjeny | njepšeměnjony | |
| USt.-IdNr Umsatzsteuer-Identifikationsnummer | identifikaciske číslo za wobrotowy dawk | identifikaciski numer za wobrotowy dank | Die USt.-IdNr. ist eine besondere Nummer für Firmen , damit sie in Europa Waren oder Dienstleistungen verkaufen können , ohne doppelt Steuern zu zahlen. |
| Versandkosten | rozpóslanske kóšty | pšípóslańske kosty | Versandkosten sind die Kosten für den Transport von Waren zu dir nach Hause. |
| Versandkostenfrei | bjez rozpóslanskich kóštow | mimo wótpóscélańskich kostow | Du musst keine extra Kosten für den Versand bezahlen. |



| | | | |
|--------------------|------------------------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vorkasse | dočasne kasērowanje | docasne płašenje | Bei Vorkasse überweist du das Geld vorher , und danach wird dir das Produkt zugeschickt . Die Firma wartet also mit dem Versand, bis dein Geld angekommen ist. |
| Warenkorb | košik | kórbik | Warenkorb ist ein Bereich auf einer Webseite, wo du die Dinge sammelst, die du kaufen möchtest . |
| Widerrufsbelehrung | powučenja wo cofnjenju | pówucenje wó anulērowaniu | Das ist eine Erklärung , die dir sagt, wie du einen Kauf rückgängig machen kannst – also wie du etwas zurückgeben oder stornieren kannst. |
| Widerrufsformular | formular wo cofnjenju | formular za anulērowanje | Ein Widerrufsformular ist ein vorgefertigter Zettel oder eine Vorlage , mit der du einen Kauf rückgängig machen kannst . |
| z.B. Zum Beispiel | n. př. na příklad | n. pś. na pśikład | |
| zzgl. zuzüglich | inklusiwnje | k tomu | |

